

Abs	Akzente (2 / 2011)	Mannheimer Morgen (17.6.2011)	Abs
	Exponiert Ein Mehr an Lebensqualität (Philipp Hedemann, Fotos: Michael Tsegaye)	<u>Tropfen für Tropfen verwandelt Wüste in fruchtbaren Acker</u> (Philipp Hedemann)	
0	Was passiert, wenn sich israelische Bewässerungsspezialisten , deutsche Entwicklungsexperten und äthiopische Landwirtschaftsprofis für ein Projekt zusammenschließen? Sie erzielen Erfolge, die nur gemeinsam möglich sind - und verbessern die Lebensqualität von Tausenden von Menschen im äthiopischen Hochland.	Israelis sind exzellente Bewässerungsexperten , die Deutschen schon lange in Äthiopien als Helfer aktiv - um dort ein Bewässerungsprojekt umzusetzen, haben sie sich zusammengeschlossen. Die ersten Wassertropfen machen den kargen Boden bereits fruchtbar.	0
1	Mit energischen Tritten treibt Weldu Gebremeskel eine altertümlich wirkende Fußpumpe an.	Mit hochgekrempelten Hosenbeinen steht Weldu Gebremeskel in billigen chinesischen Plastikschuhen auf einer altertümlichen Fußpumpe und strampelt. Mit zusammengekniffenen Augen schaut er auf den Plastikschlauch,	1
	Langsam füllt sich der 500-Liter-Tank neben ihm mit Wasser aus dem nahen Kanal .	der im Rhythmus seiner Tritte pulsierend einen 500-Liter-Tank mit Wasser aus dem nahen Bewässerungskanal füllt . "Heute ist ein guter Tag für mich", sagt der Kleinbauer.	
	Nur noch ein paar Hundert Tritte, dann wird der 68-Jährige die erste Tröpfchenbewässerungsanlage auf dem Plateau in Betrieb nehmen.	Nur noch ein paar Hundert Tritte, dann wird der 68-Jährige die erste Tröpfchenbewässerungsanlage auf einem trockenen Plateau in Betrieb nehmen.	
	Auf seinem eigenen Feld!	Auf seinem eigenen Feld.	
	Weldu Gebremeskel gehört zu einer von 400 Bauernfamilien , die im Norden Äthiopiens von einem Bewässerungs- und Wassernutzungsprogramm profitieren sollen .	Der Vorzeigebauer steht einem von 400 Haushalten vor, die im Norden Äthiopiens von einem neuen Bewässerungsprogramm profitieren sollen .	2
	Die trilaterale Kooperation zwischen der äthiopischen Regierung , dem Zentrum für Internationale Zusammenarbeit des israelischen Außenministeriums (MASHAV) und dem deutschen Bundesumweltministerium (BMU) soll Kleinbauern helfen , mit den Folgen des Klimawandels klarzukommen.	Die staatliche deutsche Entwicklungshilfeagentur GIZ , die äthiopische Regierung und das Zentrum für Internationale Zusammenarbeit des israelischen Außenministeriums (MASHAV) wollen Kleinbauern mit dem trilateralen Projekt in die Lage versetzen , mit den Folgen des Klimawandels klarzukommen.	
		Genug Wasser für alle	
2	Nun ist der große Augenblick da.	Die Strampelei hat für Weldu ein Ende, der große Augenblick ist da .	3
	Weldu Gebremeskel legt einen blauen Plastikgriff an seinem neuen Wassertank um .	Mit seiner verschwielten Hand legt er geradezu andächtig einen blauen Plastikgriff an seinem neuen Wassertank um .	
	Er ist ein bisschen nervös, denn viele Augen beobachten ihn. 27 Landwirtschaftsexperten,	Der scheue Mann ist ein bisschen nervös. Über 30 Augenpaare beobachten ihn. 27 Landwirtschaftsexperten,	
	die eine sechstägige Fortbildung absolvieren,	die im Rahmen des Projekts eine Fortbildung absolvieren,	
	hatten dem Kleinbauern zuvor geholfen, auf seinem nicht mal einen Hektar großen Feld schwarze, mit Löchern perforierte Plastikschläuche zu verlegen.	hatten dem Kleinbauern zuvor geholfen, auf seinem nicht mal einen Hektar großen Feld perforierte Plastikschläuche zu verlegen.	
	Nachdem er den Hebel umgelegt hat, starren sie alle wie gebannt auf diese Löcher, und zunächst	Nachdem Weldu den Hebel umgelegt hat, starren alle wie gebannt auf diese Löcher, und	

Abs	Akzente (2 / 2011)	Mannheimer Morgen (17.6.2011)	Abs
	passiert —nichts!	zunächst passiert - nichts!	
	Doch dann, wenige Sekunden später, perlen die ersten Tropfen von den Leitungen und versickern sofort im staubigen Boden.	Doch dann, wenige Sekunden später perlen die ersten Tropfen von den Leitungen und versickern im Boden.	
3	Über drei Monate hat es hier, in knapp 2.000 Metern Höhe, nicht mehr geregnet. Die Sonne, die in der Trockenzeit vom Himmel brennt, und ein kräftiger Wind haben das steinige Land ausgetrocknet.	Über drei Monate hatte es hier, in knapp 2000 Metern Höhe, nicht mehr geregnet. Die unbarmherzig vom wolkenlosen Himmel scheinende Sonne und der Wind haben das steinige Land ausgetrocknet.	4
	Doch das Wasser aus den neuen Bewässerungsschläuchen ist kein Tropfen auf den heißen Stein.	Doch das Wasser aus den Schläuchen ist kein Tropfen auf den heißen Stein.	
	Mit jedem „Plopp“ wachsen die dunklen Flecken auf dem Acker. Noch liegen sie 30 Zentimeter voneinander entfernt, aber schon bald wird die trockene Erde zwischen den Mini-Pfützen durchfeuchtet sein.	Mit jedem "Plop" wachsen die dunklen Flecken auf dem Acker. Noch liegen sie 30 Zentimeter voneinander entfernt, schon bald werden die Wüsten zwischen den Mini-Pfützen verschwunden sein.	
	„Ich bin aufgeregt, glücklich und dankbar zur gleichen Zeit“, sagt Weldu Gebremeskel. „Mit der neuen Bewässerungsanlage wird meine Familie besser leben können.“	"Dank der neuen Bewässerungsanlage wird es zwischen uns Bauern weniger Streit geben, weil endlich genug Wasser für alle da ist", sagt Weldu.	
		5000 Bauern sollen profitieren	
4	Die Wassertropfen auf Gebremeskels Feld sind vorläufiger Höhepunkt der Zusammenarbeit,	Die Tropfen sind vorläufiger Höhepunkt der trilateralen Zusammenarbeit,	5
	die der damalige deutsche Bundesumweltminister Sigmar Gabriel und die damalige israelische Außenministerin Tzipi Livni anlässlich des 60. Jahrestages der Gründung des Staates Israel im Mai 2008 vereinbarten. Gemeinsam wollten die engen Verbündeten afrikanische Staaten dabei unterstützen, sich an den Klimawandel anzupassen und ihre Wasserressourcen besser zu nutzen.	die der damalige deutsche Bundesumweltminister Sigmar Gabriel und die damalige israelische Außenministerin Tzipi Livni anlässlich des 60. Jahrestags der Gründung des Staates Israel im Mai 2008 vereinbart hatten. Gemeinsam wollte man den Erfahrungsaustausch mit afrikanischen Staaten zu Klimawandel und Wassermanagement verbessern.	
	Bereits zwei Monate später wurde das äthiopische Ministerium für Landwirtschaft und Ländliche Entwicklung an Bord geholt. Das Projekt lief im Mai 2009 an und ist auf dreieinhalb Jahre angelegt.	Bereits zwei Monate später wurde das äthiopische Ministerium für Landwirtschaft an Bord geholt.	
	Finanziert wird es vom deutschen Bundesumweltministerium mit 1,5 Millionen Euro, vom Zentrum für Internationale Zusammenarbeit des israelischen Außenministeriums, das Beratungsleistungen im Wert von einer Million Dollar zur Verfügung stellt, und vom äthiopischen Landwirtschaftsministerium mit Mitteln in Höhe von 100.000 Euro.	Ausgestattet mit 1,5 Millionen Euro aus der Internationalen Klimaschutzinitiative des Bundesumweltministeriums, Beratungsleistungen im Wert von 772 000 Euro von MASHAV und rund 100 000 Euro des äthiopischen Landwirtschaftsministeriums ging das Dreijahres-Projekt vor knapp zwei Jahren an den Start.	6
	Ziel ist es, an zwölf Standorten in den äthiopischen Regionen Tigray, Amhara, Oromia und der Südregion ein nachhaltiges Bewässerungssystem aufzubauen.	Ziel: Aufbau eines nachhaltigen Bewässerungssystems an zwölf Pilot-Standorten in vier äthiopischen Regionen.	
	Rund 5.000 Bauern und ihre Familien sollen ausgebildet werden.	Insgesamt rund 5000 Bauern und ihre Familien sollen ausgebildet werden. Weldu ist einer von ihnen.	

Abs	Akzente (2 / 2011)	Mannheimer Morgen (17.6.2011)	Abs
	Drei Ernten in einem Jahr		
5	Bislang pumpte Weldu Gebremeskel mit einer alten Dieselpumpe Wasser aus dem Kanal und überschwemmte damit sein Feld.	Bislang pumpte der Bauer mit einer alten Dieselpumpe Wasser aus dem nahen Kanal und überschwemmte sein Feld.	7
	Ein Großteil des Wassers verdunstete, der Rest spülte wertvollen Boden weg und setzte Teile des Feldes unter Wasser, während andere, höher gelegene Bereiche staubtrocken blieben. „Mit der alten Methode habe ich eine Ernte pro Jahr geschafft. Mit der neuen kann ich bis zu drei einfahren und den Ertrag pro Ernte um bis zu 50 Prozent steigern“,	Ein Großteil des Wassers verdunstete, der Rest spülte wertvollen Boden weg und setzte Teile des kleinen Feldes unter Wasser, während andere, höher gelegene Teile staubtrocken blieben. "Mit der alten Methode habe ich eine Ernte pro Jahr geschafft. Mit der neuen kann ich bis zu drei einfahren und den Ertrag bei jeder einzelnen Ernte um bis zu 50 Prozent steigern",	
	hofft der siebenfache Vater.	sagt der siebenfache Vater.	
6	Selam, die zweitjüngste Tochter von Weldu Gebremeskel, ist extra aufs Feld gekommen,	Selam, Weldus zweitjüngste Tochter, ist extra aufs Feld gekommen,	8
	um mit eigenen Augen zu sehen, wovon ihr Vater schon so lange spricht. Zwei Jahre arbeitete die junge Frau mit dem auf die Stirn tätowierten Jesus-Kreuz als Hausangestellte im fernen Dubai. Jetzt ist sie nach Äthiopien zurückgekehrt, um ihrer Familie, die schon immer das karge äthiopische Hochland bestellte, zu helfen.	um mit eigenen Augen zu sehen, wovon ihr Vater schon so lange spricht. Zwei Jahre verdingte sich die junge Frau mit dem auf die Stirn tätowierten Jesus-Kreuz als Hausangestellte im fernen Dubai. Jetzt ist sie nach Äthiopien zurückgekehrt, um ihrer Familie zu helfen.	
	Aufmerksam beobachtet sie, wie das Wasser den Staub in fruchtbaren Ackerboden verwandelt.	Aufmerksam beobachtet sie, wie die Tropfen den Staub unter ihren Flip-Flops in fruchtbaren Ackerboden verwandeln.	
	„Wenn wir jetzt auf diesem Feld mehr Chilis, Tomaten und Zwiebeln ernten, dann können wir auch mehr verkaufen“, sagt sie. „Und das Geld in eine Bewässerungsanlage für unser zweites Feld investieren.“	"Wenn wir jetzt auf diesem Feld mehr Chilis, Tomaten und Zwiebeln ernten können , dann können wir auch mehr verkaufen. Von dem Geld können wir uns dann auch für unser anderes Feld eine Bewässerungsanlage kaufen . Dann sind wir nicht mehr so sehr von den immer unregelmäßigeren Regenfällen abhängig. Ich bin froh, dass ich aus Dubai zurück bin", sagt die Frau.	
7	Was ihr Vater auf seinem kleinen Feld praktiziert, soll Schule machen. Weil der alte Mann im Kopf jung geblieben ist, sich dem Fortschritt nicht verschließt, hat sein Dorf, in dem noch wie vor Hunderten von Jahren Landwirtschaft betrieben wird, ihn zum „model farmer“, zum Vorzeige-Bauern gewählt.	Was ihr Vater auf seinem kleinen Feld praktiziert, soll Schule machen. Weil der alte Mann im Kopf jung geblieben ist und sich dem Fortschritt nicht verschließt, hat ihn sein Dorf, in dem noch wie vor Hunderten von Jahren Landwirtschaft betrieben wird, zum "model farmer", zum Vorzeige-Bauern gewählt.	9
	„In Äthiopien begegnet man Neuerungen oft mit Skepsis, dabei betreiben wir kein Hexenwerk.	"In Äthiopien wird Neuerungen oft mit Skepsis begegnet.	
	Aber wenn die anderen Bauern sehen, dass auf dem mit der neuen Technologie bewässerten Feld mehr geerntet wird, werden sie nachziehen. Genauso wichtig wie die Anlage ist der vernünftige Umgang mit dem Wasser.	Aber wenn die anderen Bauern sehen, dass auf dem mit der neuen Technologie bewässerten Feld mehr geerntet wird, werden sie nachziehen.	
	Wir stehen unter Zeitdruck, brauchen schnelle Erfolge, denn der Klimawandel lässt sich nicht mehr ignorieren", erklärt GIZ-Mitarbeiter Eckart Bode. Er arbeitet im vom Bundesentwicklungsministerium finanzierten äthiopisch-deutschen Programm Nachhaltiges	Wir stehen unter Zeitdruck, brauchen schnelle Erfolge, denn der Klimawandel lässt sich nicht mehr ignorieren", erklärt Eckart Bode, stellvertretender Leiter des äthiopischen GIZ-Vorhabens "Sustainable Land Management" .	

Abs	Akzente (2 / 2011)	Mannheimer Morgen (17.6.2011)	Abs
	Landmanagement, in das die vom BMU angeregte Dreieckskooperation zwischen Israel, Äthiopien und Deutschland eingebettet ist.		
8	Als „Technologie“ würde Gad Elharar, der die 32 Schläuche, die jeweils 1,2 Liter Wasser pro Stunde ausspucken,	Aber als "Technologie" würde Gad Elharar, der die 32 zwanzig Meter langen Schläuche, die jeweils 1,2 Liter Wasser pro Stunde ausspucken,	10
	zusammen mit Weldu Gebremeskel und den 27 Landwirtschaftsexperten installiert hat, das Bewässerungssystem eigentlich nicht bezeichnen.	zusammen mit Weldu und den 27 Landwirtschaftsexperten installiert hat, eigentlich nicht bezeichnen.	
	Der israelische Experte programmiert normalerweise millionenschwere, computergesteuerte Großbewässerungsanlagen. In über 50 Ländern war er schon tätig. „Diese Anlage ist natürlich Lowtech. Aber sehr wirkungsvoll und günstig. Die Bauern können die Technik selbst warten. Die Leitungen werden in Äthiopien produziert und schaffen hier Arbeitsplätze“, sagt der Ausbilder.	Der israelische Experte programmiert normalerweise millionenschwere, computergesteuerte Großbewässerungsanlagen. In über 50 Ländern war er schon tätig. "Diese Anlage ist natürlich Low Tech. Aber sehr wirkungsvoll und günstig. Die Bauern können die Technik selbst warten. Die Leitungen werden in Äthiopien produziert und schaffen hier Arbeitsplätze", sagt der Ausbilder des trilateralen Vorhabens.	
	Umgerechnet rund 250 Euro kosten Wassertank, Fußpumpe und Schläuche, schon nach einem Jahr können die Bauern die Investition dank der höheren Erträge refinanziert haben.	Umgerechnet rund 250 Euro kosten Wassertank, Fußpumpe und Schläuche, schon nach einem Jahr können die Bauern die Investition dank der höheren Erträge refinanziert haben.	
	„Wir alle profitieren“	Auch eine Frau nimmt teil	
9	Auch Tsige Fesseha ist begeistert. Sie ist die einzige Frau, die an der Landwirtschaftsfortbildung teilnimmt.	Auch Tsige Fesseha ist begeistert. Sie ist die einzige Frau, die an der Fortbildung teilnimmt.	11
	„Ich komme vom Bauernhof“, sagt die studierte Landwirtin, die als erste Frau aus ihrer Familie eine Universität besuchen konnte. „Meine Eltern bewirtschaften ein kleines Feld und könnten von einer solchen Bewässerungsanlage sicher auch profitieren.“	"Meine Eltern bewirtschaften ein kleines Feld. Ich werde ihnen sagen, dass sie in so eine Bewässerungsanlage investieren sollen. Normalerweise hören sie auf das, was ich sage", sagt die studierte Landwirtin, die als erste Frau aus ihrer Familie eine Universität besuchen konnte.	
10	Doch die tollste Bewässerungsanlage bringt nichts, wenn die Witterungsbedingungen widrig sind. Im Norden Äthiopiens gibt es entweder zu wenig Wasser - oder zu viel.	Doch die tollste Bewässerungsanlage bringt nichts, wenn es kein Wasser gibt.	12
	„Der Wechsel zwischen Regen- und Trockenzeit kommt immer mehr durcheinander.	"Der bis dahin stetige Wechsel zwischen Regen- und Trockenzeit kommt immer mehr durcheinander.	
	Immer häufiger regnet es monatelang nicht, danach dann aber umso heftiger", erklärt Eckart Bode.	Immer häufiger regnet es monatelang nicht, dann umso heftiger", erklärt Bode.	
	Eine effiziente und zuverlässige Bewässerung wird unter diesen Bedingungen immer wichtiger.	Eine effiziente und zuverlässige Bewässerung wird immer wichtiger.	
	Vor dreizehn Jahren errichtete die äthiopische Regierung deshalb oberhalb von Weldu Gebremeskels Feld einen Staudamm - doch ein positiver Effekt auf die Landwirtschaft stellte sich nicht ein.	Vor 13 Jahren errichtete die äthiopische Regierung oberhalb von Weldus kleinem Feld einen Staudamm - doch dann passierte so gut wie nichts.	
	Zwar sind nach der Regenzeit in dem Rückhaltebecken bis zu 1,7 Millionen Kubikmeter	Nach der Regenzeit sind in dem Rückhaltebecken bis zu 1,7 Millionen Kubikmeter Wasser, das	

Abs	Akzente (2 / 2011)	Mannheimer Morgen (17.6.2011)	Abs
	Wasser enthalten, das meiste davon wird bislang aber einfach vergeudet.	meiste davon wird bislang einfach vergeudet.	
	„Das Wasser läuft in Erdrinnen unreguliert durch die Felder. Bis zu 70 Prozent gehen so verloren“, sagt Wasserbau-Ingenieur Kimariam Negusse. Er steht bis zur Hüfte in einem Kanal, den die Bewohner des nahe gelegenen Dorfes ausheben. Der Bauunternehmer befestigt die maroden Bewässerungskanäle, damit weniger der wertvollen Ressource Wasser auf dem Weg zu den Feldern ungenutzt versickert.	"Das Wasser lief in Erdrinnen unreguliert durch die Felder. Bis zu 70 Prozent gingen so verloren", sagt Wasserbau-Ingenieur Kimariam Negusse. Er steht bis zur Hüfte in einem Kanal, den die Bewohner des nahe gelegenen Dorfes ausheben. Der Bauunternehmer erhielt vom Projekt den Auftrag, die maroden Bewässerungskanäle zu befestigen.	
11	Eine, die mithilft, den Kanal zu bauen, ist die 19-jährige Freweyni Mesfin.	Eine, die mithilft, den Kanal zu bauen, ist die 19-jährige Freweyni Mesfin. Ihre lackierten Fußnägel stecken in Plastiklatschen,	13
	Gemeinsam mit ihren Freundinnen schleppt sie Sandsäcke zu der frisch ausgehobenen Rinne, die später betoniert werden soll.	als sie mit ihren Freundinnen in Säcken Sand in die frisch ausgehobene Rinne trägt , die später betoniert werden soll.	
	„Die Arbeit ist anstrengend, aber ich arbeite hier gerne“, sagt die Bauerntochter, deren Familie rund 500 Meter unterhalb der Baustelle ein kleines Feld bestellt. „Erstens verdiene ich so Geld, zweitens weiß ich, dass der Kanal mir und meiner Familie helfen wird “:	"Die Arbeit ist anstrengend, aber ich arbeite hier gerne. Erstens verdiene ich so Geld, zweitens weiß ich, dass wir vom neuen Kanal profitieren werden ", sagt die Bauerntochter, deren Familie 500 Meter unterhalb der Baustelle ein kleines Feld bestellt.	
	Heftu Mekonnen vom Landwirtschafts büro der Provinz Tigray ist auf der Baustelle, um sich über den Fortschritt der Arbeiten zu informieren. Der Agrarexperte ist sehr zufrieden:	Und Landwirtschaftsexperte Haftu Mekonnen vom Landwirtschafts ministerium der äthiopischen Region Tigray sagt:	14
	„Wenn das Kanalsystem fertig ist, können wir 100 Hektar bewässern. Bis zu 2.500 Menschen werden davon profitieren“, meint er.	"Wenn das Kanalsystem fertig ist, können wir 100 Hektar bewässern. Bis zu 2500 Menschen werden davon profitieren." Er ist gekommen, um den Fortschritt der Bauarbeiten zu überprüfen.	
	Dass das möglich ist, führt Mekonnen vor allem auf die gute Zusammenarbeit der Projektpartner zurück:	Der Beamte ist mit der trilateralen Zusammenarbeit sehr zufrieden.	
	„Die Israelis sind die besten Bewässerungsexperten der Welt. Die Deutschen sind schon sehr lange in Äthiopien, wissen, wie solche Projekte geplant und finanziert werden können. Und wir Äthiopier setzen es um. Das klappt super. Wir sollten mehr solche Projekte machen, bei denen alle Seiten voneinander profitieren“, so der Äthiopier.	"Die Israelis sind die besten Bewässerungsexperten der Welt. Die Deutschen sind schon sehr lange in Äthiopien, wissen, wie solche Projekte geplant und finanziert werden können. Und wir Äthiopier setzen es um. Das klappt super", sagt der Äthiopier.	
12	Auch wenn er das Wort „trilateral“ noch nie gehört hat, würde Weldu Gebremeskel diese Einschätzung sofort unterschreiben, als er am nächsten Morgen Setzlinge in die von den schwarzen Schläuchen gleichmäßig befeuchtete Erde pflanzt.		
	Bereits in zwei Monaten will der Bauer die ersten Tomaten ernten und verkaufen.	Weldu will in zwei Monaten Tomaten ernten.	15
	Wie viele Meter neuer Bewässerungsschläuche für sein zweites Feld er sich vom Erlös kaufen kann, hat er schon ausgerechnet.	Schon jetzt rechnet er sich aus, wie viel Meter Bewässerungsschläuche für sein anderes Feld er sich davon kaufen kann.	

Abs	Akzente (2 / 2011)	Mannheimer Morgen (17.6.2011)	Abs
	> ANSPRECHPARTNER Eckart Bode > eckart.bode@giz.de		